
Prawo upadłościowe

z dnia 28 lutego 2003 r.

(tekst jednolity Dz.U. z 2017 r. poz. 2344 ze zm.)

The Bankruptcy Law

of 28 February 2003

(consolidated text, Journal of Laws of 2017,
item 2344, as amended)

Prawo upadłościowe

z dnia 28 lutego 2003 r.

(tekst jednolity Dz.U. z 2017 r. poz. 2344 ze zm.)

(zm. Dz.U. z 2017 r. poz. 2491; Dz.U. z 2018 r. poz. 398)

Spis treści

Część pierwsza. Przepisy ogólne o postępowaniu upadłościowym i jego skutkach	1–377
Tytuł I. Przepisy ogólne	1–17
Dział I. Przepisy wstępne	1–4
Dział II. Podmiotowy zakres stosowania ustawy	5–9b
Dział III. Podstawy ogłoszenia upadłości	10–17
Tytuł II. Postępowanie w przedmiocie ogłoszenia upadłości .	18–56h
Dział I. Sąd	18–19
Dział II. Wniosek o ogłoszenie upadłości	20–25
Dział III. Przepisy o postępowaniu	26–35
Dział IV. Postępowanie zabezpieczające	36–43
Rozdział 1. Przepisy ogólne	36–37
Rozdział 2. Zabezpieczenie majątku dłużnika	38–43
Dział V. (<i>uchylony</i>)	44–50
Rozdział 1. (<i>uchylony</i>)	44–48
Rozdział 2. (<i>uchylony</i>)	49–50
Dział VI. Orzeczenie o ogłoszeniu upadłości	51–56
Dział VII. Przygotowana likwidacja	56a–56h
Tytuł III. Skutki ogłoszenia upadłości	57–148
Dział I. Skutki ogłoszenia upadłości co do osoby upadłego	57–60 ¹
Dział II. Skutki ogłoszenia upadłości co do majątku upadłego	61–126
Rozdział 1. Masa upadłości	61–82
Oddział 1. Przepisy ogólne	61–67a

The Bankruptcy Law

of 28 February 2003

(consolidated text, Journal of Laws of 2017, item 2344)

(as amended: Journal of Laws of 2017, item 2491;

Journal of Laws of 2018, item 398)

Contents

Part One. General Provisions on Bankruptcy Proceedings and Their Effects	1-377
Title I. General Provisions	1-17
Division I. Preliminary Provisions	1-4
Division II. Scope of Application	5-9b
Division III. Grounds for Declaration of Bankruptcy	10-17
Title II. Proceedings for Declaration of Bankruptcy	18-56h
Section I. The Court	18-19
Division II. Bankruptcy Petition	20-25
Division III. Provisions on Proceedings	26-35
Division IV. Proceedings to Secure Assets	36-43
Chapter 1. General Provisions	36-37
Chapter 2. Securing the Debtor's Assets	38-43
Division V. (<i>repealed</i>)	44-50
Chapter 1. (<i>repealed</i>)	44-48
Chapter 2. (<i>repealed</i>)	49-50
Division IV. Bankruptcy Order	51-56
Division VII. Pre-Pack Liquidation	56a-56h
Title III. Effects of Declaration of Bankruptcy	57-148
Division I. Effects of Declaration of Bankruptcy with respect to the Bankrupt	57-60 ¹
Section II. Effects of Declaration of Bankruptcy with respect to the Bankrupt's Assets	61-126
Chapter 1. Bankruptcy Estate	61-82
Subchapter 1. General Provisions	61-67a

Oddział 2. Ustalanie składu masy upadłości	68–69
Oddział 3. Wyłączenia z masy upadłości	70–74
Oddział 4. Czynności upadłego dotyczące mienia wchodzącego w skład masy upadłości ...	75–80
Oddział 5. Zakaz obciążania masy upadłości	81–82
Rozdział 2. Skutki ogłoszenia upadłości co do zobowiązań upadłego	83–118
(oznaczenie i tytuł oddziału 1 – <i>uchylone</i>)	83–86
(oznaczenie i tytuł oddziału 2 – <i>uchylone</i>)	87–90
(oznaczenie i tytuł oddziału 3 – <i>uchylone</i>)	91–118
Rozdział 3. Skutki ogłoszenia upadłości co do spadków nabytych przez upadłego	119–123
Rozdział 4. Wpływ ogłoszenia upadłości na stosunki majątkowe małżeńskie upadłego	124–126
Dział III. Bezskuteczność i zaskarżanie czynności upadłego	127–135
Dział IV. Wpływ ogłoszenia upadłości na zlecenia rozrachunku w systemach płatności i systemach rozrachunku papierów wartościowych	136–137
Dział V. Wpływ ogłoszenia upadłości na postępowania sądowe i administracyjne	137 ¹ –148
Rozdział 1. (<i>uchylony</i>)	137 ¹ –148
(oznaczenie i tytuł rozdziału 2 – <i>uchylone</i>)	137 ¹ –148
Tytuł IV. Przepisy ogólne o postępowaniu upadłościowym prowadzonym po ogłoszeniu upadłości	149–235
Dział I. Sąd i sędzia-komisarz	149–155
Rozdział 1. Sąd	149–150
Rozdział 2. Sędzia-komisarz i zastępca sędziego-komisarza	151–155
Dział II. Syndyk i zastępca syndyka	156–184
(oznaczenie i tytuł rozdziału 1 – <i>uchylone</i>)	156–172
(oznaczenie i tytuł rozdziału 2 – <i>uchylone</i>)	173–179
Rozdział 3. (<i>uchylony</i>)	180–181
Rozdział 4. (<i>uchylony</i>)	182–184
Dział III. Uczestnicy postępowania	185–213
Rozdział 1. Upadły	185–188

Subchapter 2. Determination of the Composition of the Bankruptcy Estate	68–69
Subchapter 3. Exemptions from the Bankruptcy Estate	70–74
Subchapter 4. Acts of the Bankrupt Involving the Property Comprised in the Bankruptcy Estate	75–80
Subchapter 5. Ban on Encumbering the Bankruptcy Estate	81–82
Chapter 2. Effects of Declaration of Bankruptcy with respect to the Bankrupt's Obligations	83–118
(designation and title of Subchapter 1 <i>repealed</i>)	83–86
(designation and title of Subchapter 2 <i>repealed</i>)	87–90
(designation and title of Subchapter 3 <i>repealed</i>)	91–118
Chapter 3. Effects of Declaration of Bankruptcy with respect to the Estate Inherited by the Bankrupt	119–123
Chapter 4. Effects of Declaration of Bankruptcy on Marital Property Regime of the Bankrupt .	124–126
Section III. Ineffectiveness and Challenging Acts Performed by the Bankrupt	127–135
Division IV. Effects of Declaration of Bankruptcy on Transfer Orders in the Payment System or Securities Settlement System	136–137
Division V. Effects of Declaration of Bankruptcy with Respect to Court and/or Administrative Proceedings	137 ¹ –148
Chapter 1. (<i>repealed</i>)	137 ¹ –148
(designation and title of Chapter 2 <i>repealed</i>)	137 ¹ –148
Title IV. General Provisions on Bankruptcy Proceedings Conducted After Declaration of Bankruptcy	149–235
Division I. Court and Judge-Commissioner	149–155
Chapter 1. Court	149–150
Chapter 2. Judge-Commissioner and Assistant Judge-Commissioner	151–155
Division II. Bankruptcy Trustee and Assistant Bankruptcy Trustee	156–184
(designation and title of Chapter 1 <i>repealed</i>)	156–172
(designation and title of Chapter 2 <i>repealed</i>)	173–179
Chapter 3. (<i>repealed</i>)	180–181
Chapter 4. (<i>repealed</i>)	182–184
Division III. Participants in Proceedings	185–213
Chapter 1. Bankrupt	185–188

Rozdział 2. Wierzyciele	189–213
Oddział 1. Przepisy ogólne	189–190
Oddział 2. Zgromadzenie wierzycieli	191–200
Oddział 3. Rada wierzycieli	201–213
Dział IV. Przepisy ogólne dotyczące postępowania po ogłoszeniu upadłości	214–229
Dział V. Koszty i inne zobowiązania masy upadłości	230–235
Tytuł V. Zgłoszenie i ustalenie wierzytelności	236–266
Dział I. Zgłoszenie wierzytelności	236–243
Rozdział 1. Wierzytelności podlegające zgłoszeniu	236–238
Rozdział 2. Zgłoszenie wierzytelności	239–240
Rozdział 3. Sprawdzanie zgłoszonych wierzytelności ..	241–243
Dział II. Lista wierzytelności	244–266
Rozdział 1. Ustalenie listy wierzytelności	244–254
Rozdział 2. Zaskarżenie listy wierzytelności	255–259
Rozdział 3. Zatwierdzenie, prostowanie i uzupełnienie listy wierzytelności	260–266
Tytuł VA. Układ w upadłości	266a–266f
Tytuł VI. (<i>uchylony</i>)	267–305
Dział I. (<i>uchylony</i>)	267–280
Dział II. (<i>uchylony</i>)	281–289
Dział III. (<i>uchylony</i>)	290–297
Dział IV. (<i>uchylony</i>)	298–301
Dział V. (<i>uchylony</i>)	302–305
Tytuł VII. Likwidacja masy upadłości	306–334
Dział I. Przepisy ogólne	306–315
Dział II. Sprzedaż przedsiębiorstwa lub jego zorganizowanej części oraz nieruchomości, prawa użytkowania wieczystego, spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu i statku morskiego wpisanego do rejestru okrętowego	316–324
Dział III. Sprzedaż ruchomości oraz przejęcie przez zastawnika ruchomości obciążonej zastawem rejestrowym	325–330a
Dział IV. Likwidacja wierzytelności i praw majątkowych .	331–334
Tytuł VIII. Podział funduszów masy upadłości i sum uzyskanych ze zbycia rzeczy i praw obciążonych rzeczowo	335–360
Dział I. Przepisy ogólne	335–341
Dział II. Kolejność zaspokajania wierzycieli	342–346
Rozdział 1. Przepisy ogólne	342–344

Chapter 2. Creditors	189–213
Subchapter 1. General Provisions	189–190
Subchapter 2. Meeting of Creditors	191–200
Subchapter 3. Creditors' Committee	201–213
Division IV. General Provisions Concerning Proceedings after Declaration of Bankruptcy	214–229
Division V. Costs and Other Liabilities of the Bankruptcy Estate	230–235
Title V. Filing and Establishing Claims	236–266
Division I. Filing Claims	236–243
Chapter 1. Claims to be Filed	236–238
Chapter 2. Filing Claims	239–240
Chapter 3. Examination of Proofs of Claim	241–243
Division II. List of Claims	244–266
Chapter 1. Establishment of the List of Claims	244–254
Chapter 2. Objections to the List of Claims	255–259
Chapter 3. Approving, Rectifying and Supplementing the List of Claims	260–266
Title VA. Arrangement in Bankruptcy	266a–266f
Title VI. (<i>repealed</i>)	267–305
Division I. (<i>repealed</i>)	267–280
Division II. (<i>repealed</i>)	281–289
Division III. (<i>repealed</i>)	290–297
Division IV. (<i>repealed</i>)	298–301
Division V. (<i>repealed</i>)	302–305
Title VII. Liquidation of the Bankruptcy Estate	306–334
Division I. General Provisions	306–315
Division II. Sale of the Business Enterprise or of Its Organized Part, Real Property, Perpetual Usufruct Right, Cooperative Member's Ownership Title to Premises and a Sea Vessel Registered in the Register of Vessels ...	316–324
Division III. Sale of Personal Property and Seizure by the Pledgee of Personal Property Encumbered with a Registered Pledge	325–330a
Division IV. Liquidation of Claims and Property Rights .	331–334
Title VIII. Distribution of the Bankruptcy Estate and Proceeds of Sale of Things and Rights Encumbered <i>in Rem</i>	335–360
Division I. General Provisions	335–341
Division II. Order of Creditors' Satisfaction	342–346
Chapter 1. General Provisions	342–344

Rozdział 2. Kolejność spłacania wierzytelności zabezpieczonych hipoteką, zastawem, zastawem rejestrowym, zastawem skarbowym i hipoteką morską	345–346
Dział III. Postępowanie w sprawie podziału funduszów masy upadłości	347–360
Rozdział 1. Ustalenie planu podziału	347–351
Rozdział 2. Wykonanie planu podziału	352–360
Tytuł IX. Zakończenie i umorzenie postępowania upadłościowego oraz ich skutki	361–372
Tytuł X. Postępowanie w sprawach orzekania zakazu prowadzenia działalności gospodarczej	373–377
Część druga. Przepisy z zakresu międzynarodowego postępowania upadłościowego	378–417
Tytuł I. Przepisy ogólne	378–381
Tytuł II. Jurysdykcja krajowa	382–384
Tytuł III. Uznawanie orzeczeń o wszczęciu zagranicznego postępowania upadłościowego	385–404
Tytuł IV. Wtórne postępowanie upadłościowe	405–412
Tytuł V. Współpraca z sądami zagranicznymi i zarządcami zagranicznymi	413–417
Część trzecia. Odrębne postępowania upadłościowe	418–491²³
Tytuł I. Postępowanie upadłościowe wszczęte po śmierci niewypłacalnego dłużnika	418–425
Tytuł IA. Postępowanie upadłościowe wobec deweloperów ..	425a–425s
Dział I. Przepisy ogólne	425a–425d
Dział II. Dalsze prowadzenie przedsięwzięcia deweloperskiego	425e–425h
Dział III. Likwidacja nieruchomości, na której prowadzone jest przedsięwzięcie deweloperskie	425i–425k
Dział IV. Kontynuacja przedsięwzięcia deweloperskiego przez innego przedsiębiorcę	425l–425m
Dział V. Kontynuacja przedsięwzięcia deweloperskiego w układzie	425n–425s
Tytuł II. Postępowanie upadłościowe wobec banków i spółdzielczych kas oszczędnościowo-kredytowych	426–470
Dział I. Przepisy ogólne	426–441a
Dział II. Postępowanie upadłościowe wobec banków hipotecznych	442–450a
Dział III. Postępowanie upadłościowe wobec instytucji kredytowych, banków zagranicznych oraz banków krajowych prowadzących działalność za granicą	451–470

Chapter 2. Order of Repayment of Claims Secured by Mortgage, Pledge, Registered Pledge, Treasury Pledge and Maritime Mortgage ..	345–346
Division III. Proceedings Involving Distribution of the Bankruptcy Estate	347–360
Chapter 1. Establishment of the Distribution Plan	347–351
Chapter 2. Implementation of the Distribution Plan ..	352–360
Title IX. Termination and Discontinuance of Bankruptcy Proceedings and Effects Thereof	361–372
Title X. Proceedings in Cases Involving Disqualification from Doing Business	373–377
Part Two. Provisions on International Bankruptcy	
Proceedings	378–417
Title I. General Provisions	378–381
Title II. Jurisdiction of the Polish Courts	382–384
Title III. Recognition of Decisions to Open Foreign Bankruptcy Proceedings	385–404
Title IV. Secondary Bankruptcy Proceedings	405–412
Title V. Cooperation with Foreign Courts and Foreign Receivers	413–417
Part Three. Separate Bankruptcy Proceedings	418–491 ²³
Title I. Bankruptcy Proceedings Opened After Death of the Insolvent Debtor	418–425
Title IA. Bankruptcy Proceedings Against Developers	425a–425s
Division I. General Provisions	425a–425d
Division II. Continued Implementation of a Development Project	425e–425h
Division III. Liquidation of Real Property on which a Development Project is Implemented	425i–425k
Division IV. Continued Implementation of a Development Project by Another Entrepreneur	425l–425m
Division V. Continued Implementation of a Development Project in an Arrangement ...	425n–425s
Title II. Bankruptcy Proceedings Against Banks and Cooperative Savings and Credit Unions	426–470
Division I. General Provisions	426–441a
Division II. Bankruptcy Proceedings Against Mortgage Banks	442–450a
Division III. Bankruptcy Proceedings with Respect to Credit Institutions, Foreign Banks and Domestic Banks Operating Abroad	451–470

Rozdział 1. Przepisy ogólne	451–455
Rozdział 2. Postępowanie	456–459 ¹
Rozdział 3. Prawo właściwe oraz skutki ogłoszenia upadłości	460–470
Tytuł III. Postępowanie upadłościowe wobec zakładów ubezpieczeń i zakładów reasekuracji	471–482
Dział I. Przepisy ogólne	471–480
Dział II. Postępowanie upadłościowe wobec mających siedzibę w państwach członkowskich Unii Europejskiej lub państwach członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – stronach umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym zakładów ubezpieczeń i ich oddziałów oraz zakładów reasekuracji i ich oddziałów	481–482
Tytuł IV. Postępowanie upadłościowe wobec emitentów obligacji	483–491
Tytuł V. Postępowanie upadłościowe wobec osób fizycznych nieprowadzących działalności gospodarczej	491 ¹ –491 ²³
Część czwarta. (<i>uchylona</i>)	492–521
Część piąta. Przepisy karne	522–523
Część szósta. Zmiany w przepisach obowiązujących, przepisy przejściowe i przepisy końcowe	524–546
Dział I. Zmiany w przepisach obowiązujących	524–535
Dział II. Przepisy przejściowe	536–544
Dział III. Przepisy końcowe	545–546
Odnosnik	

Contents

Chapter 1. General Provisions	451–455
Chapter 2. Proceedings	456–459 ¹
Chapter 3. Applicable Law and the Effects of Declaration of Bankruptcy	460–470
Title III. Bankruptcy Proceedings Against Insurance and Reinsurance Undertakings	471–482
Division I. General Provisions	471–480
Division II. Bankruptcy Proceedings Against Insurance Undertakings (and Their Branches) and Reinsurance Undertakings (and Their Branches) Having Their Registered Office in Member States of the European Union or in Member States of the European Free Trade Association (EFTA) – Parties to the Agreement on the European Economic Area	481–482
Title IV. Bankruptcy Proceedings Against Bond Issuers	483–491
Title V. Bankruptcy Proceedings Against Natural Persons Other than Sole Traders	491 ¹ –491 ²³
Part Four. (repealed)	492–521
Part Five. Penal Provisions	522–523
Part Six. Amendments to Applicable, Transitional and Final Provisions	524–546
Division I. Amendments to Applicable Provisions	524–535
Division II. Transitional Provisions	536–544
Division III. Final Provisions	545–546
Footnote	

Część pierwsza. Przepisy ogólne o postępowaniu upadłościowym i jego skutkach

Tytuł I. Przepisy ogólne

Dział I. Przepisy wstępne

Artykuł 1

Zakres ustawy

1. Ustawa reguluje:

- 1) zasady wspólnego dochodzenia roszczeń wierzycieli od niewypłacalnych dłużników będących przedsiębiorcami;
- 2) zasady dochodzenia roszczeń od niewypłacalnych dłużników będących osobami fizycznymi nieprowadzącymi działalności gospodarczej;
- 3) skutki ogłoszenia upadłości;
- 4) zasady umarzania zobowiązań upadłego będącego osobą fizyczną.
- 5) (*uchylony*)

2. Przepisy ustawy stosuje się również do innych podmiotów określonych w ustawie.

Artykuł 2

Zasada optymalizacji

1. Postępowanie uregulowane ustawą należy prowadzić tak, aby roszczenia wierzycieli mogły zostać zaspokojone w jak najwyższym stopniu, a jeśli racjonalne względy na to pozwolą – dotychczasowe przedsiębiorstwo dłużnika zostało zachowane.

1a. Postępowanie uregulowane ustawą wobec osób fizycznych, o których mowa w art. 5, należy prowadzić również tak, aby rzetelny dłużnik uzyskał możliwość oddłużenia.

2. Postępowanie uregulowane ustawą wobec osób fizycznych nieprowadzących działalności gospodarczej należy prowadzić tak, aby umożliwić umorzenie zobowiązań upadłego niewykonanych w postępowaniu upadłościowym, a jeśli jest to możliwe – zaspokoić roszczenia wierzycieli w jak najwyższym stopniu.

Artykuł 3

Wszczęcie na wniosek

Postępowanie uregulowane ustawą może być wszczęte tylko na wniosek złożony przez podmioty określone w ustawie.

Artykuł 4

Zakres stosowania

Przepisy części pierwszej stosuje się odpowiednio do innych rodzajów postępowań unormowanych w ustawie, chyba że przepis szczególny stanowi inaczej.

Part One. General Provisions on Bankruptcy Proceedings and Their Effects

Title I. General Provisions

Division I. Preliminary Provisions

Scope of regulation

Article 1

1. This Law governs:

- 1) the terms under which creditors may jointly assert claims against insolvent debtors being entrepreneurs;
- 2) the terms under which creditors may jointly assert claims against insolvent debtors being natural persons who do not carry out business;
- 3) the effects of declaring bankruptcy;
- 4) the principles of discharging obligations of a bankrupt being a natural person;
- 5) *(repealed)*

2. The provisions of this Law shall also apply to other entities referred to herein.

Principle of optimality

Article 2

1. Proceedings governed by this Law should be conducted so as to ensure, to the maximum possible extent, satisfaction of creditors' claims and, where reasonable, to allow for the debtor's existing enterprise to be continued.

1a. With respect to natural persons referred to in Article 5, proceedings governed by this Law shall also be conducted so as to release a reliable debtor from debt.

2. With respect to natural persons other than sole traders, proceedings governed by this Law should be conducted so as to enable discharge of the bankrupt's debts which have not been satisfied in bankruptcy proceedings and, if possible, to satisfy creditors' claims to the greatest possible extent.

Opening on petition

Article 3

Proceedings governed by this Law may only be opened on a petition filed by the entities specified in this Law.

Scope of application

Article 4

Unless otherwise provided by a specific provision, the provisions of Part One apply *mutatis mutandis* to other types of proceedings governed by this Law.

Dział II. Podmiotowy zakres stosowania ustawy

Artykuł 5

Zakres podmiotowy

1. Przepisy ustawy stosuje się do przedsiębiorców w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (Dz.U. z 2017 r. poz. 459, 933 i 1132), jeżeli ustawa nie stanowi inaczej.
2. Przepisy ustawy stosuje się także do:
 - 1) spółek z ograniczoną odpowiedzialnością i spółek akcyjnych nieprowadzących działalności gospodarczej;
 - 2) wspólników osobowych spółek handlowych, ponoszących odpowiedzialność za zobowiązania spółki bez ograniczenia całym swoim majątkiem;
 - 3) wspólników spółki partnerskiej.

Artykuł 6

Wyłączenia

Nie można ogłosić upadłości:

- 1) Skarbu Państwa;
- 2) jednostek samorządu terytorialnego;
- 3) publicznych samodzielnych zakładów opieki zdrowotnej;
- 4) instytucji i osób prawnych utworzonych w drodze ustawy, chyba że ustawa ta stanowi inaczej, oraz utworzonych w wykonaniu obowiązku nałożonego ustawą;
- 5) osób fizycznych prowadzących gospodarstwo rolne, które nie prowadzą innej działalności gospodarczej lub zawodowej;
- 6) uczelni;
- 7) funduszy inwestycyjnych.

Artykuł 7

Śmierć dłużnika

W razie śmierci przedsiębiorcy można ogłosić jego upadłość, jeżeli wniosek o ogłoszenie upadłości został złożony w terminie roku od dnia jego śmierci. Wniosek o ogłoszenie upadłości może złożyć wierzyciel, a także spadkobierca, oraz małżonek i każde z dzieci lub rodziców zmarłego, chociażby nie dziedziczyli po nim spadku.

Artykuł 8

Zaprzestanie działalności gospodarczej

1. Wierzyciel może złożyć wniosek o ogłoszenie upadłości osoby fizycznej, która była przedsiębiorcą, także po zaprzestaniu prowadzenia przez nią działalności gospodarczej, jeżeli od dnia wykreślenia z właściwego rejestru nie upłynął rok. Postępowanie toczy się według przepisów tytułu V części trzeciej.
2. Przepis ust. 1 stosuje się odpowiednio do osób, które przestały być wspólnikami osobowych spółek handlowych.

Division II. Scope of Application

Entities to which this Law applies

1. Unless otherwise provided in this Law, the provisions of this Law shall apply to entrepreneurs defined in the Civil Code of 23 April 1964 (Journal of Laws of 2017, items 459, 933 and 1132).
2. The provisions of this Law shall also apply to:
 - 1) limited liability and joint-stock companies which do not carry out business activity;
 - 2) partners in commercial partnerships who are fully liable for the partnership debts with all their assets;
 - 3) partners in a professional partnership.

Exclusions

Bankruptcy may not be declared with respect to:

- 1) the State Treasury;
- 2) local government units;
- 3) independent public healthcare institutions;
- 4) institutions and legal persons established by virtue of law, unless otherwise provided in this Law, and those established in the performance of a duty imposed by a statute;
- 5) natural persons running an agricultural farm who do not carry out any other economic or professional activities;
- 6) higher education institutions;
- 7) investment funds.

Debtor's death

Bankruptcy may be declared with respect to a deceased entrepreneur if a bankruptcy petition is filed within one year of the entrepreneur's death. The bankruptcy petition may be filed by a creditor or an heir, spouse and each of the children or parents of the deceased, even if they do not inherit the deceased's estate.

Discontinuance of business activity

1. A creditor may file a bankruptcy petition with respect to a natural person who was an entrepreneur even after the latter discontinues its business if less than one year has elapsed from the date the entrepreneur was de-registered. The proceedings shall be conducted in accordance with Part 3, Title V.
2. Article 8(1) shall apply *mutatis mutandis* to persons who are no longer partners in commercial partnerships.

Article 5

Article 6

Article 7

Article 8

Artykuł 9**Niezarejestrowana działalność gospodarcza**

Wierzyciel może złożyć wniosek o ogłoszenie upadłości osoby fizycznej, która faktycznie prowadziła działalność gospodarczą, nawet wówczas gdy nie dopełniła obowiązku jej zgłoszenia we właściwym rejestrze, jeżeli od dnia zaprzestania prowadzenia działalności nie upłynął rok. Postępowanie toczy się według przepisów tytułu V części trzeciej.

Artykuł 9a**Niemożliwość ogłoszenia upadłości w trakcie postępowania restrukturyzacyjnego**

Nie można ogłosić upadłości przedsiębiorcy w okresie od otwarcia postępowania restrukturyzacyjnego do jego zakończenia lub prawomocnego umorzenia.

Artykuł 9b**Wniosek restrukturyzacyjny, pierwszeństwo rozpoznania**

1. W przypadku złożenia wniosku o ogłoszenie upadłości i wniosku restrukturyzacyjnego, w pierwszej kolejności rozpoznaje się wniosek restrukturyzacyjny.
2. Sąd upadłościowy wstrzymuje rozpoznanie wniosku o ogłoszenie upadłości do czasu wydania prawomocnego orzeczenia w sprawie wniosku restrukturyzacyjnego. Wstrzymanie rozpoznania wniosku o ogłoszenie upadłości nie wyłącza możliwości zabezpieczenia majątku.
3. Jeżeli wstrzymaniu rozpoznania wniosku o ogłoszenie upadłości sprzeciwia się interes ogółu wierzycieli, przepisu ust. 2 nie stosuje się. W takiej sytuacji sąd upadłościowy wydaje postanowienie o przejęciu wniosku o ogłoszenie upadłości i wniosku restrukturyzacyjnego do wspólnego rozpoznania i rozstrzygnięcia jednym postanowieniem. Sąd upadłościowy rozpoznaje wnioski w składzie właściwym dla rozpoznania wniosku o ogłoszenie upadłości.
4. Jeżeli przejęcie wniosku o ogłoszenie upadłości i wniosku restrukturyzacyjnego do wspólnego rozpoznania prowadziłooby do znacznego opóźnienia wydania orzeczenia w przedmiocie ogłoszenia upadłości, ze szkodą dla wierzycieli, a podstawy restrukturyzacji przedstawione przez dłużnika we wniosku restrukturyzacyjnym są znane sądowi upadłościowemu, sąd upadłościowy nie wydaje postanowienia o przejęciu wniosków do wspólnego rozpoznania i rozpoznaje wniosek o ogłoszenie upadłości, o czym zawiadamia sąd restrukturyzacyjny.

Dział III. Podstawy ogłoszenia upadłości**Artykuł 10****Okoliczności ogłoszenia**

Upadłość ogłasza się w stosunku do dłużnika, który stał się niewypłacalny.

Unregistered business activity

A creditor may file a bankruptcy petition with respect to a natural person who actually carried out business activity, even if such person failed to apply to be registered in a relevant register, if less than one year has elapsed from the day on which business activity was discontinued. The proceedings shall be conducted in accordance with Part 3, Title V.

Article 9**Bankruptcy may not be declared in the course of restructuring proceedings****Article 9a**

An entrepreneur may not be declared bankrupt in the period commencing on the date of opening of restructuring proceedings until these have been terminated or discontinued under a final and non-appealable judgment.

Restructuring petition, priority of hearing**Article 9b**

1. If a bankruptcy petition and a restructuring petition are concurrently filed, the latter shall be heard first.
2. The bankruptcy court shall stay the hearing of the bankruptcy petition until a final decision is issued in respect of the restructuring petition. Stay of the hearing of the bankruptcy petition shall not preclude assets from being secured.
3. Article 9b(2) shall not apply if the stay of the hearing of the bankruptcy causes detriment to creditors generally. In such case, the bankruptcy court shall issue a decision accepting the bankruptcy petition and restructuring petition to be heard and decided jointly. The bankruptcy court shall hear the petitions in a panel which is competent to hear a bankruptcy petition.
4. If the consolidation of a bankruptcy petition and a restructuring petition would result in a significant delay of the issuance of a bankruptcy order to the detriment of creditors and the grounds for restructuring set out by the debtor in the restructuring petition are known to the bankruptcy court, the bankruptcy court shall not issue a decision on consolidation and shall hear the bankruptcy petition, whereof it shall notify the restructuring court accordingly.

Division III. Grounds for Declaration of Bankruptcy**Circumstances in which bankruptcy is declared****Article 10**

A debtor shall be declared bankrupt if he has become insolvent.

Artykuł 11**Niewypłacalność – pojęcie**

1. Dłużnik jest niewypłacalny, jeżeli utracił zdolność do wykonywania swoich wymagalnych zobowiązań pieniężnych.

1a. Domniemywa się, że dłużnik utracił zdolność do wykonywania swoich wymagalnych zobowiązań pieniężnych, jeżeli opóźnienie w wykonaniu zobowiązań pieniężnych przekracza trzy miesiące.

2. Dłużnik będący osobą prawną albo jednostką organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, której odrębna ustawa przyznaje zdolność prawną, jest niewypłacalny także wtedy, gdy jego zobowiązania pieniężne przekraczają wartość jego majątku, a stan ten utrzymuje się przez okres przekraczający dwadzieścia cztery miesiące.

3. Do majątku, o którym mowa w ust. 2, nie wlicza się składników niewchodzących w skład masy upadłości.

4. Do zobowiązań pieniężnych, o których mowa w ust. 2, nie wlicza się zobowiązań przyszłych, w tym zobowiązań pod warunkiem zawieszającym oraz zobowiązań wobec współnika albo akcjonariusza z tytułu pożyczki lub innej czynności prawnej o podobnych skutkach, o których mowa w art. 342 ust. 1 pkt 4.

5. Domniemywa się, że zobowiązania pieniężne dłużnika przekraczają wartość jego majątku, jeżeli zgodnie z bilansem jego zobowiązania, z wyłączeniem rezerw na zobowiązania oraz zobowiązań wobec jednostek powiązanych, przekraczają wartość jego aktywów, a stan ten utrzymuje się przez okres przekraczający dwadzieścia cztery miesiące.

6. Sąd może oddalić wniosek o ogłoszenie upadłości, jeżeli nie ma zagrożenia utraty przez dłużnika zdolności do wykonywania jego wymagalnych zobowiązań pieniężnych w niedługim czasie.

7. Przepisy ust. 2–6 nie mają zastosowania do spółek osobowych określonych w ustawie z dnia 15 września 2000 r. – Kodeks spółek handlowych (Dz.U. z 2017 r. poz. 1577), zwanej dalej „Kodeksem spółek handlowych”, w których co najmniej jednym współnikiem odpowiadającym za zobowiązania spółki bez ograniczenia całym swoim majątkiem jest osoba fizyczna.

(uchylony)

Artykuł 12**Artykuł 12a****Oddalenie wniosku wierzyciela o ogłoszenie upadłości**

Sąd oddali wniosek o ogłoszenie upadłości złożony przez wierzyciela, jeżeli dłużnik wykaze, że wierzytelność ma w całości charakter sporny, a spór zaistniał między stronami przed złożeniem wniosku o ogłoszenie upadłości.